

كوردستان

نووسینی: ئەندریس كونگ

ئەمجەد شاکەلی، لە سویدییه وە کردوویە بە کوردی

"خودی بە سی دەردان سزای مرۆف دەدات: کوللە و مشکە کویره و کورد".

(گوتەیهکی عەرەبییه)

ژمارەى كوردەكان لەوانەى بەگاتە یەك دەرزەن میلیۆن كەس¹. نیزیكەى نیوہیان لە پۆژھەلاتی توركیا و سییەكیشیان لە ئیران دەژین. لە نیوان یەك میلیۆن و دوو میلیۆندا لە باكوری عیراق و نیومیلیۆنیک لە سووریا و سەدھەزاریش لە قەوقاسی سوؤقییت دەژین. یەكلانەبوونەوہی ژمارەى خەلكی كورد، بەشیک لە سروشت و پەوشی پرسى كورد پێشان دەدات، كە ئەویش قایلنەبوون و دداننەنانی ولاتانی ھاوسیی كوردە بەوہی، كە گەلیك بە نیوی كوردەوہ ھەیە. بەلام لەگەل ئەوھشدا كوردەكان زمانیک و میژووویەك و فەرھەنگیكى ھاوبەشیان ھەیە و لە سەردەمیكیشەوہ، كە وەبیر نایەت، ھەر لەو دەقەرە شاخاوییە سەختانەى ژوووی ولاتی دووروواری میژوووتامیاشدا ژیاون. كوردەكان بە پێچەوانەى ھاوسییەكانیانەوہ لە ماوہی نیزیكەى سیھەزار سالیکدا، توانیویانە كییەتى و پەوشتى نەتەوہی خۆیان بپاریزن، بئ ئەوہی دەنیو ئەو ھەموو نەتەوہ داگیركارانەى، وەك عەرەب و مەنگۆل و تورك و ھى دیکەشدا، كە بە درێژایی میژوو بە سەر كوردستانیاندا داوہ و تەراتینیان تیدا کردوہ، بتوینەوہ. تەنانەت لە دەری ولات و خاكی كوردستانییش، كوردەكان ھەولێ پاراستنى كەسیەتى و نەرىت و خۆیەتى خۆیان داوہ. تا ئەمپرویش لە دیمەشقى پیتەختى سووریا، گەرەكیكى تاییەتى كورد ھەیە². وپرای ئەوھش كوردگەلیكى زۆرییش لە نیو ولاتانی ھاوسیدا تواونەوہ و پۆلیكى گرنكیشیان لە دیرۆكى عەرەبدا بینوہ. ناسراوترین كوردیک لەوانەى تواونەوہ سەلاحوددینی قارەمانە، كە لە سالی 1187دا، بە سەر پێرۆی خاچھەلگرە دیانەكاندا لە پۆخى زەریاچەى جەلیل، سەرکەوت. پاشان زۆرىنەى خیل و تیرە كوردەكان لە ژیر فەرمانرەوایی و پێبەری سەلاحوددیندا لە سووریا یەكدییان گرت. كە مەنگۆلەكان ھاتنە نیو پۆژھەلاتی نیزیكەوہ، لە لایەن كوردە سەرسەختەكانەوہ بەرھەنگارییان لئ كرا. ھەر بەو ئاوايە كوردە ئازادىخوازەكان لە میژوووی پێشتریشدا چەكیان دژ بە سۆمەرەكان و ئاشوورییەكان ھەلگرتووە و ھەر ئەوہیشیان دەگەل "كوردەش"ى شای فارساندا کردووە و نەینەوا و بابیلیشیان سووتاندووە. لە سەرھەتای سالانى 1500ەكانەوہ كاتیک، كە توركەكان، ئەرمەنستان و كوردستانیان داگیر كرد، سولتان پێگەى بە مەلا

یەك دەرزەن دەكاتە 12 میلیۆن. لەمەر ژمارەى كوردەوہ تا ئیستا ئاماریكى راست و دروست نییە، بەلام كورد خۆی بە 25 میلیۆنیک دادەنیت.

² ئەو گەرەكە، كوردەكان بۆ خۆیان پێ دەلین "تاخا كوردا" و عەرەبەكانیش پێ دەلین "حی الاكراد" یا "ركن الدین".

ئیدریسیکی كورد دا، دەولەتیکی گوێرایەلی خاوەنی بڕیک سەربەخۆیی نیوخۆیی، دابمەزینیت³. سولتانیکی دیکەى تورک، عەبدولحەمید⁴، بەوەى كە زیرەكانە چەمک و پرنسیپی "پەرتکە و زالبە"ی پیرۆ کرد، پتر زیانی بە پرسى كورد گەیانە و برینداری کرد. بۆ تیکدانی ئەو پەیمانە دۆستایەتیە نەنوسراوەی نیوان كوردەکان و دیانەکانی هاوسپیان و هەلۆشانەنەو، عەبدولحەمید ریگەى بە دامەزراندنی یەكەیهکی سوارەى كوردی دا و خێلەکییەکانی، كە پیکیانەینابوو تایبەتمەندییەکی بالا و لەبەرچاویان ویدرابوو⁵. ئەمەش بووبە هۆی دوژمنایەتی و ئاژاوەنەو لە نیوان دەستە و تاقمە جیاوازهکانی كورددا، كە لە لایەن حووکومەتەكانەو وەك بەلگەیهك بەكاربراو بۆ پیشاندانی كورد، نەك هەر وەك گەلیکی یەکنەگرتوو، بەلکە تەنانت وەك چەتە و ریگریکی ناشی و پاشکەوتوو، كە بیجگە لە زەبر و زۆر هیچ جۆرە بەلگەیهکی دیکە تیناگەن. بۆیە نەیارانی كورد بۆ مەبەست و بەرژەوهندی تایبەتی خۆیان، ناکۆکی و مەملانی نیوان هۆز و خێلە جیاوازهکانی كورد و نیوان كۆمەلانی وەرزیڕە نەخویندوووەکانی بئەستى دەرەبەگەکان و رەوشەنبیرانی چینی نیوهندی نیو شارەکانیان، بەکاربرد.

هەلگر و بڵندكەرەو، بیری نوێی نەتەوایی كورد، هەر لە دەسپیکرا ئەو كەسانە بوون، كە لە سەردەمی عوسمانییەكاندا لە شارە كوردییەكاندا دەژیان. كوردیكى زۆر لە پەرلەمانی عوسمانیدا کران بە نوینەر و ئەوانیش پێشنیاز و داخوایی ئۆتۆنۆمییان بۆ كورد بە پەرلەمانی دەولەتی عوسمانی پێشکەش کرد. ئەو پێشنیاز و داخواییانەش لە لایەن ئەو پۆژنامە و یانە كوردییانەو، كە لە سەردەمی توركاندا لە ئیستەنبول و بەغدا و مووسڵ دامەزریرابوون، لە بنەو پشنگرییان لى دەرکران. لە كۆتایی سالانی 1800هەكاندا، كۆمیتەیهکی نەتەوایی كورد دامەزرا، كە بەرەبەرە بەرەو ئەو چوو ببیتە پارتییە نەتەواییە كوردییەكەى ئەمڕۆی عیراق⁶.

³ مەلا یا حەكیم ئیدریسی بئلیسی، لە سەردەمی سولتان سەلیمی عوسمانیدا، سەرکرەویەتی لەشكریكى مەزنی خێلە كوردەكانی كرد و لە هەموو جەنگی سولتاندا دژ بە شای سەفەوی بەشدار بوو و سەفەوییەكانی لە هەموو لایەك دەرەپەران، ئیدی لە دواى جەنگی چالديرانی 1514، لەكن سولتان ریز و پایەیهکی پەیدا کرد و سولتان وای لى کرد، دەستی بەسەر هەموو میرنشین و دەرەو كوردەكاندا بروت و جۆرە سەربەخۆییەکی نیوخۆیی هەبیت مەلا ئیدریس لە 1520دا كۆچی دواى کردوو.

⁴ سولتان عەبدولحەمیدی دووم لە 1876-1908 سولتان بوو.

⁵ سوارەى حەمیدی، لە 1891دا بە فەرمانی سولتان عەبدولحەمید دامەزران، هەر بۆیەش نیوی "سوارەى حەمیدی"یان لى نرابوون. دامەزراندنی ئەو سوارانە بۆ چەسپاندنی دەسەلاتی دەولەتی عوسمانی بوو لە كوردستاندا و لە پەنای ئەوئەشدا دەسەلاتی سەرۆكەهۆزە كوردەكانیشی دەچەسپاند. شاکر پاشا، سازکاری ئەو سوارانە بوو. حووکومەتی عوسمانی هیندە بەتەنگ ئەو سوارانەو نەبوو و پرچەكردنیان و تفاق و ریكخستیان بەرەبەرە پشنگوئ دەخران تا لە یەكەم سالی جەنگی جیهانی یەكەمدا بە تەواوی هەلۆشیندراوە.

⁶ لە سالی 1900دا لە ئیستەنبول، كۆمەلەیهکی كوردی بە نیوی "كوردستان عەزەمی قەوی جەمعیەتی" لە لایەن "فكری ئەفەندی ئامەدی"یەو ساز كراو. "كوردیزادە ئەحمەد رەمزی لجه"، یەكێك بوو لە ئەندامە ناسراوەكانی ئەو كۆمەلەیه. ئەو یەكەم كۆمەلە و ریکخراوی كورد بوو و دواتر كۆمەلەى "تەعالی و تەرەققی" و "ژ.ك" و "هیاو"

له پهیمانی سیفری 1920ی نیوان ئیمپراتوریای عوسمانی و هیزه سهرکه وتوووه کانی جهنگی جیهانیی یهکه، یهکیک لهو شتانهی بریاری له سهر درا، دامه زرانندی دهوله تیکی کوردی بوو، که سنووره کهی دهقهره کانی له باشووری ئهرمه نستانه وه تا باکووری عیراکی دهگرته وه.⁷ پهیمانی سیفر له سهر لاوازیی دهولهت و دهسه لاتداریه تی تورکان ساز کرا و به سهر حوکومه تی تورکدا سه پینرا. به هوی هیزی تورکیای نویی سهرکه وتووی سهردهمی که مال ئه تاتوره که وه، ههرگیز ددان نه ترا به پهیمانی ئاشتی سیفردا و ههرگیز کاری پی نه کرا و ته نانهت له 1923دا و له لوزان گوپردرایه وه به پهیمانیکی، که نیوی کوردستانی تیدا نه هات.⁸

ههر ئه وه ده مهش به پیچه وانهی دژایه تیکردنی به هیزی کورده وه، فهیسه ل حوسهین، به هوی پشتگری بریتانییه کانه وه، نیوی شای عیراکی لی نرا و کرای.⁹ ههر ئه وه دهمی بریتانییه کان فه رمانره وایه کی کوردیان له باکووری عیراق دیاری کرد. کاتیکی ئه وه فه رمانره وایه له پیناوی دامه زرانندی کوردستانیکی سهر به خودا، رپبه ریی رابوونیکی کرد، دهستگیر کرا و له ولات ودهر نرا.¹⁰ بریتانییه کان ته نانهت قایل نه بوون به وهی، که ددان به تایبه تمهندی و

و... پهیدا بوون. ئه لبهت ده کریت پارتیی دیموکراتی کوردستانییش به دریژه پیدانی ئه وه کومه له یه دابنریت.

⁷ پهیمانی سیفر، که له 1920/8/10دا مۆر کرا و بهنده کانی 62، 63 و 64ی له مه ر کورد بوون، زۆر ئاشکرا باس له دامه زرانندی دهوله تی کوردی تیدا نه کرابوو و ئه وه باسه به هه ندیک مه رجه وه گری درابوو، وهک: راپرسیی له وه دهقهرانه دا که کوردنشین، که له وه شدا دهقهریکی زۆر گچکه به کورد دانرابوو و پاشان ئه نجامی ئه وه راپرسییه گه لیه به بحریته پیش کومه له ی نه ته وه کان و ئه ویش بریاری ئه وه بدات، که ئایا کورد شایسته ی دهوله ته یا نه؟ ئه وجا ئه وه بریارهش به تورکیا رابگه یه ندریت. وه لی به پیچه وانهی کورده وه، بریاری دامه زرانندی دهوله تی ئهرمه نی به ئاشکرا هاتبوو.

⁸ پاش ئه وهی که مالیسته کان له بواری جهنگدا، کومه لیک سهرکه وتنیان به سهر ئهرمه ن و یونانییه کاند و ده پینا، پهیمانی لوزان له 1923/7/24دا، له نیوان که مالیسته کانی تورکیا و دهوله تانی هاوپه یماندا مۆرکرا. له وه په یمانه دا نیوی کورد و کوردستان نه هات و ته نی باسی ئه وه کرا، که ریز له که مینه نه ته وه ییه کان بگیریت. ئیدی پهیمانی سیفر هه لوه شپیندرایه وه و به شیکی زۆری کوردستان خرایه ژیر دهستی تورکیا.

⁹ له 1921/8/23دا، میر فهیسه لی کوری شه ریف حوسهینی مه ککه، له لایه ن "بیرسی کۆکس"ی نوینهری بریتانیا له میزۆپوتامیا، کرا به شای عیراق. میر فهیسه ل فرانسیه یه کان له سووریا وده ریان نابوو. راپرسییه کی گه لیبی بۆ دانانی فهیسه ل به شای عیراق ساز کرا و کورد به که می به شداریی کرد و تا راده یه کیش دژی راوه ستا.

¹⁰ مه به ست "شیخ مه حموودی به رزنجی- حه فید" (1882-1956/10/9). شیخی حه فید، له 1920-1919/5/20 یه که م شوپشی دژ به داگیرکاری بریتانی له خوارووی کوردستان رابگه یاند و ئامانجیشی کوردستانیکی یه کگرتوو و سهر به خۆ بوو. له 1923دا شوپشی دووه می ده ستپیکرده وه و حوکومه تیکی له دهقهری سلیمانیدا دامه زراند و بۆ خۆیشی بوو به شای کوردستان. له شکری بریتانی پاشتر ئه وه شوپرش و حوکومه ته ی شیخیان تیکشکاند و شیخ گیرا و بۆ هیندوستان دوورخرایه وه. شیخ دیسان له سالی 1931دا شوپشی هه لگیرسانده وه و ئه وجا بریتانییه کان گرتیان و له سیته ک و داریکه لی نیشه جتیان کرد تا کاتی نه خۆشیه که ی و دوای برایه نه خۆشخانه ی ئه لحه یه ریه "الحیدریه" له به غدا و ئیدی له وی له 1956/10/9دا شیخ کۆچی نوایی کرد.

سەربەخۆییەکی نەتەوویی بۆ کورد بە سەر ناوچەیی دەولەمەندی کەرکوکدا، کە پتر لە ¼ نیشتە نەفتی عێراق وەبەرھەم دینیت، بنین. ھەر بۆیەش بریتانیەکان، باژێری سلیمانیان ئابڵۆقە دا و لە ھەمان کاتیشتا ھیزی ھەوایی بریتانیا (ھیزی ھەوایی پاشایی) شارەکیان بۆمباران کرد.¹¹

بە گۆیرەیی پەیمانی لۆزان، دەبوو سنووری نیوان تورکیا و عێراق، بە پیکھاتن لەگەڵ بریتانیەکاندا کیشرابا و دیاری کرابا. کە لایەنەکان نەیانئوانی پیکبێن و پیککەون، کۆمەڵەیی نەتەوەکان کۆمیتەییەکی بە نیوی کۆمیتەیی مووسل دانا، کە بیجگە لە کارەکانی دیکەیی، ئەوھە چەسپاند و دەستنیشانکرد، کە کورد نە تورکە و نە عەرەبە و نەش فارسە، لەبەر ئەوھەش دەبوو ددان بە کوردستانیکی ئازاددا نرابا.

1922 دەولەتی نوێچیکراوی عێراق و دەسەلاتاریەتی مانداتی ئینگلستان بریاریان دا، دەسەلاتی خۆبەرپۆھەردن بە کورد بەدەن. ئەو بەلینە وەک مەرچیک بۆ ئەوھە عێراق ببیتە ئەندامی کۆمەڵەیی نەتەوەکان، لە 1932یشدا دووپات کرایەوھ.

لە نیوان ھەرتک جەنگدا راپەڕینی دەقەری کورد لە عێراقدا بەرپا دەبوو و لە لایەن لەشکری عێراقی- بریتانی و بە ھاریکاری ھیزی ھەوایی بریتانی (ھیزی ھەوایی پاشایی) سەرکوت دەکران. لە سەردەمی جەنگی جیھانی دوھەدا، رابوونیکی نوێ بەرپا بوو، ئەمجارەیان موستەفا بارزانی سەرکردەیی دەکرد، کە پاشان بوو بە مەزنیترین سەرکردەیی کورد. رابوونەکە سەرنەکەوت و بارزانی لەگەڵ لایەنگرانیدا ھەلھات بۆ یەکیەتی سۆقییت. بارزانی بۆ جاری یەکەم 1958، پاش کۆدیتای قاسم، گەراپەوھ بۆ عێراق. کە قاسم لە 1958دا رێژی پاشایی پووخت و پووخت و خۆی بوو بە فەرماندەر و رێبەری ولات، بە ھۆی بەلینەکانییەوھ، کە دابوونی بە کوردان، کە بەرھەوپییری داخووزییەکانیان دەچیت، بە گەرمیی لە لایەن کوردەکانەوھ پیشووزیی لیبرا. دەستووری کاتی عێراقی سالی 1958 پوونی کردەوھ، کە عێراق دەولەتیکی ھاوبەشە و لە عەرەب و کورد پیکھاتووھ، لی قاسمییش ئەوھە پێشان دا، کە ئەویش وەک سەرکردەکانی پیشووی عێراق، ئەو گوتە و وشە پندانەیی خۆی نەخستە گەر، تەنی لەوھەدا نەبیت، کە پێوھندی بە پیکھادانی زمانی کوردییەوھ ھەبوو لە بواری خۆیندندا.

پارتییە سیاسییەکەیی کوردە نەتەووییەکان، پارتیی دیموکراتیی کورد، تا دەھات پتر پەخنەیی لە ساردوسپی و گۆینەدانی رێژی قاسم دەگرت. ئەمەش بوو بە ھۆی قەدەغەکردنی رۆژنامەکەیی پارتیی و زیندانیکردنی سکرتری گشتییەکەیشی، ئیبراھیم ئەحمەد¹²، پێش ئەوھە پارتییەکە لە پاییزی 1961دا بە تەواوی قەدەغە بکریت. لە ھەمان

¹¹ فرۆکەکانی ئینگلیز لە نیوان 5/31-1924/6/2دا باژێری سلیمانیان بۆمباران کردوھ.

¹² رۆژنامەیی "خەبات"، دەنگی پارتیی دیموکراتی کوردستان بوو و لە بەغدا بە کوردی و عەرەبی و دواتر تەنی بە عەرەبی دەرئەچوو. یەکەم ژمارەیی لە 4/4-1959دا دەرچوو و لە 28/3-1961 بە فەرمانی حوکومەتی قاسم داخرا.

كاتيشدا بۆمبارانى گوندە كوردەكان بە ناپالم و پاشترىش بە بۆمباي گازی گوگرد دەستپيكرد. كوردەكان لە ژيڕ سەركردەپەتیی و رېبەریي "مەلای سۆر"¹³ دا، موستەفا بارزانی، ناچار کران خەباتی چەكدارى دەستپيکەن. لە سەرەتاوە واییدەچوو، یاخیبوونەكە یاخیبوونیکی خیلەکی بیئت، خزمگەل و ھۆزی بارزانی دەستیان پي کردبیئت. ھەلە جەنگاوەرە خیلەکییەکان لە 1961 ھووە و لەگەل تیپەپینی سالاندا، بوون بە لەشکرکی کۆک و رېکوپيک و سەقامگیری 10-20 ھەزار کەسیی. بزاقە خیلەکییەكە سیما و شیوەی بزاقیکی نەتەوھیی وەرگرت، لەگەل بوونی دەسگایەکی نیوئەندەکیی لەشکری و سیاسی لە ترۆپکیدا. كوردەكان کارگېرییەکی خۆپەکییان لە گوندەکانی خۆیاندا كە بۆ خۆیان دەسەلاتیان بە سەردا ھەبوون دامەزراند. لە ھەمان كاتیشدا باژيړيڼ مەزن ھەر لە ژيڕ دەسەلاتی رېژیمی بەغدادا بوون. 1964، ئەنجومەنیك بە نیوی ئەنجومەنی بالای شۆرش دامەزرا، پتر لە 40 ئەندامی تیدا بوو، كە نوینەری ھەموو دەستە و خەلك و گەلە جیاواز و گرنگەکانی كوردستانی عیراق بوون. ھەروەھا ھوكومەتیك¹⁴، دادگەپەك، سیستمیکی باجخرکردنەووە و چەند كۆمیتەپەکی جیاواز و جۆراوجۆریش بۆ كارکردن لەگەل كارگېری و دەسگا خۆپەکییەكاندا و بۆ ئامادەکردنی دەستووریك دامەزران و پيکھيتران.

سەختی دامەزراندنی كارگېرییەکی كارا و توانا لەو دەقەر و شوینانەیی لە ژيڕ دەسەلاتی بارزانیدا بوون، دەگەرپایەووە بۆ ئەوھیی، كە لە كوردستانی عیراقدا بە 1-2 میلیۆن كەسەكەپەووە، تەنئ دوو بژیشکی كوردی بارھيتران و لیزانی لی بوون. لەگەل ئەوھشدا بەپيی پرۆگرامی پارتیی، وەدیھيتران و جیبەجیكردی چارە و تیمارکردنی مفت، ئامانج بوو. لەو شتانەیی، لە پرۆگرامەكەدا و بە شیوەپەکی گشتی باسكرابوون، كەمترین مووچە، باجی پاستەوخۆ و ھەلكشاو و بەرەوژوور، مافی سازکردنی سەندیکا، ھەروەھا باسی بیزاری زەویش كرابوو، كە زەوی بە ھەموو وەرزيړان دەدریئت. داخووزیپەکی سەپیر و سەرنجراكیشیش بۆ مافی تەواوی سیاسی و ئابووری و یەكسانی جفاکیی ژنییش ھەبوو. بەم بۆنەپەشەووە دەبی ئاماژە بۆ ئەو بەكریئت، كە فرەژنە ھيشتا لە نیو پرائیئ ئەو كوردانەیی، كە خۆیان بە ئیسلام دەژمیرن ھەپە و وەدی دەكریئت. بەلام لەگەل ئەوھشدا نەریتی بوونی لەپەك ژن زیاتر لە پاشەكشیپەکی بەھيترایە.

گوشاری لەشكری لە لایەن ھوكومەتی نیوئەندەکییەووە بوو بە ھۆی كەمكردنەوھیی ناكۆکی و دژاپەتیی خیلەکی لە نیو كوردەكاندا، ھەرچەندە ھوكومەتی بەغدا لە لایەن چەند خیلەکی كوردەووە، لە پيش ھەمووشیانەووە خیلە زیباریپە توانا و دەستپويشتوووەكان، كە دوژمنی

462 ژمارەیی لی دەرجوو. "ئېبراھیم ئەحمەد" سكرتېری پارتیی سەرنووسەری بوو. ئېبراھیم ئەحمەد نەگرا، بەلكە خۆی شارەووە و بەغداي بەجھيشت.

مەبەست لە "مەلای سۆر" ئەووە بوو، كە گواپە بارزانی پیاوی سۆقپیتە و كۆمونیستە.¹³

¹⁴ ھەرچەندە دەسگا و ئەنجومەن و كارگېری و بەرپۆھبەراپەتیی و دادگە دامەزرابوون، بەلام ھوكومەت دامەزريترابوو، چونكە شۆرشەكە خۆی بە عیراقی دەزانی و دەداپەناساندن.

نهریتی بارزانیین، پشتیوانیی لئ دهکریت. ههندیک لهم زیبارییانه، گهیشتوونه پایه و پۆستی گرنگ له نیو کارگێری و دهسگاکانی نیوهندهکی عیراقددا له بهغدا.

ناکۆکی ئایدیۆلۆژی و تاکتیکی، بزاقی پزگاریخوازی کوردی شهکته و لاواز کردوو. جهلال تاله‌بانی و ئیبراهیم ئەحمەد له 1964-1965 دا دهگه‌ل بارزانییدا تیکچوون و لئی جیابوونهوه و پاشانیش وهل حوکومهتی بهغدادا هاریکارییان کرد. ناکۆکییهکانیش به پێی ئەوان(جهلال تاله‌بانی و ئیبراهیم ئەحمەد) لهوهوه سه‌ری هه‌لداوه، که بارزانی سه‌رکردهیهکی خێلهکی نهریتییه و گه‌رهکیهتی لهگه‌ل سه‌رکرده دهره‌به‌گه‌کاندا له کوردستان هاریکاریی بکات. پتر له 12 سال مانه‌وه و ژيانی له سوڤییت هیچ جوړه شه‌قلیکی قوولی ئایدیۆلۆژی له بارزانییدا به‌جینه‌هیشتوو. پرووناکییرانی کورد له باژیره‌کاندا، که له نیو پارتهی دیموکراتیی کورددا ده‌ستیان دهروات و زالن ده‌یان‌ه‌و‌یت شو‌رشی نه‌ته‌وه‌یی و شو‌رشی جفاکی به‌ه‌فرا گری بدهن و کوردستانیکی نوئ و هاوچه‌رخ دابمه‌زینن. له‌گه‌ل ئەوه‌شدا وا پیده‌چیت، بارزانی له‌وه‌ی که نه‌یاره‌کانی ده‌یلین و باسی ده‌که‌ن، رادیکالتر بیت، به‌لام ئەگه‌ر سه‌ری دانه‌واندبیت بۆ ده‌سه‌لاتی ده‌سته و تاقمه دهره‌به‌گه‌کان، ئەوه به نیازی وه‌دییه‌نانی یه‌کیه‌تییه‌ک بووه له کاتی خه‌باتی پزگاریخوازییدا. ناکۆکییه‌کانی نیوان ده‌سته و بالی تاله‌بانی-ئەحمەد و بارزانی ویده‌چی ته‌نانه‌ت هۆ و بنه‌مایه‌کی ملانیی ده‌سه‌لاتی که‌سه‌کی تیدا هه‌بیت.

له‌کاتیکدا بارزانی گومان و بی‌باوه‌پیه‌کی قوولی له ویست و توانستی ده‌سه‌لاتدار و کاربه‌ده‌ستانی عیراق ده‌کرد، که بتوانن ملانیکه له سه‌ر می‌زی گوتوبیژ، نه‌ک له گۆره‌پانی جه‌نگدا چاره‌سه‌ر بکه‌ن، تاله‌بانی و ئەحمەد بۆ گه‌یشتن به چاره‌سه‌ریکی سیاسی له ریگه‌ی گوتوبیژ و مانۆره‌وه کراوهر بوون. زۆرینه‌ی شته‌کان واده‌گه‌یه‌نن، که بارزانی له لایه‌ن کورده‌کانه‌وه له کوردستاندا هه‌روه‌ها له نیو خویندکارانی کوردیشدا له ده‌ریی ولات به باشی پشتگری لئ ده‌کریت.

گومانی بارزانی بنه‌مایه‌کی پته‌وی له هه‌لسه‌نگاندنی تاقیکردنه‌وه‌کانی سالانی 1960 ه‌کانه‌وه هه‌یه. جه‌نگی نیوخۆ سئ جارن بۆ گوتوبیژکردن له‌گه‌ل گۆرانی ریژیمه‌کاندا له به‌غدا، پاگیرا. پاش پروخانی قاسم له به‌هاری 1963 دا، سه‌رۆکی کوودیتاکه سه‌ردانیکی لای بارزانی کرد¹⁵ و پاش ئەوه‌ش حوکومه‌ت ددانی به "مافی سروشتی گه‌لی کورد به هه‌لبژاردنی شیوه‌ی نانیوه‌نده‌کی" دا نا. حوکومه‌ت ئاماده نه‌بوو به داخواییه‌کانی کورد بۆ کوردستانیکی سه‌ربه‌خۆ له چوارچیوه و قه‌واره‌ی ده‌وله‌تی عیراقددا، قایل بیت. که کورده‌کان نوینه‌ری خویان نارده به‌غدا بۆ گوتوبیژکردن له‌مه‌ر شیوه و دارشتنی بیری نانیوه‌نده‌کی،

عه‌بدوسه‌لام عارف، سه‌رۆکی عیراق بوو، به‌بم ئەوه‌ی سه‌ردانی بارزانی کرد له کوردستان، "تاهیر یه‌حیا" ی¹⁵ سه‌رۆکی حوکومه‌تی عیراق بوو.

نوینەرەکه گیرا¹⁶، پاشان ئەوانیش زیتر پێیان داگرت و داوای پتر و مەزنتریان دەکرد. حوکومەتی بەغدا داوای کرد، هیژەکانی بارزانی خۆ بەدەن بە دەستەووە. ئەم هەپەشە توندوتیژە لەگەڵ هێرشێکی لەشکری نویدا، یەکیان گرت. گوندنشینە کوردەکان لە مالهەکانی خۆیان و دەرنران و تارینران و عەرەبە کۆلۆنیالیستەکانیان خستە جێیان.

ئەم گۆرانکارییە دەبووایە کاریکی چاوەڕوانەنەکراو نەبووایە، بەلای کەمەووە لە بیرکردنەوەی خاوەن دەسەڵاتە نوێیەکانی بەغدا، کە سەر بە پارێتی بەعس بوون و کە بیروباوەرە سەرەکییەکانی پانەرەبیزم و سۆسیالیزم بوو. هەمان پاییز ئەو پێژیمی بەعسە سەرنگوم کرا و عەبدوسسەلام عارف بوو بە سەرۆک¹⁷. بریاری ئاگر بەستێکی نوێ درا و گوتوبیژیکیش لە نیوان عارف و بارزانیدا دەستپێکرد. ئەمجارەیشیان نەگەشتنە هیچ چارەسەرێک و نەک هەر ئەو بەلکە تەنانەت جەنگ لە شێوەیەکی فراوانتردا لە ساڵی 1965دا، دەستپێکردەووە. کاتیکی عارف لە پووداویکی هەلیکۆپتەردا تێداچوو، عەبدورپەرەحمانی برای بوو بە جیگری¹⁸ و ئەویش لە دەسپێکدا لە سەر هەمان سیاسەتی براکە ی رۆیشت.

هاوینی 1966 مەزنترین هێرشێک تا ئەو کاتە کرایە سەر کوردەکان. داوای مانگیکی پوونبوووەو، کە تەنانەت ئەو هێرشەش شکاوە. ئەمە بوو بە هۆی پتەوکردنی شوین و جیگە ی سەرەک وەزیری مەدەنی "بەرزاز"¹⁹. بەرزاز بەتەواوی باوەری بە پێویستی چارەسەرێکی ئاشتیانە لە کوردستاندا، هینابوو. شەری نیوخۆ دەیکردە خەرچیەکی زۆر و زەوێندە ی دەوڵەت بۆ لەشکر، لە سەر حسیبی پرۆژە مەدەنییە گرنەکانی گەشەکردن و دەبوو هۆی پتر لەشکراندنی ژیا نی جفاکیی عیراق. لەشکری عیراق هەر لە رۆژانی قاسمی پا، داوای چارەسەرێکی لەشکری بۆ کیشە ی کورد دەکرد و ئەوێش دەرفەت و هەلومەرجی گوتوبیژی بۆ حوکومەتیکی ئاشتیادۆست کەمتر دەکردەووە. حوکومەتیکی هەرچی زیتر ببیتە "کورددۆست"، رەنگە خیراتر لە لایەن سەرکردە یەتی لەشکرەووە لە نیو ببرییت. ئەم مەترسیانە و بەدەمەووەچوونی چەشنە مافیکی لە داواکاریی کوردەکان بۆ ئۆتۆنۆمی، دەکرا ببیتە یەکەم هەنگاوی خۆدایرین و جیابوونەوویان لە دەوڵەتی عیراق.

¹⁶ ئەو شانە ی پارێتی دیموکراتی کوردستان، کە چوو بەغدا بۆ دانوستاندن لەگەڵ حوکومەتی عیراقدا، جەلال تالەبانی سەرۆکایەتی دەکرد. ئەو ی گیرا و زیندانیی کرا، "سالج یووسفی" ئەندامی شانەکە بوو و تالەبانی دەرباز بوو و لە عیراق وەدەرکەوت.

¹⁷ عەبدوسسەلام عارف، هەر لە پاش رووخاندنی قاسمەووە لە کوودیتای بەعسی 1963/2/8دا بوو بە سەرۆککۆماری عیراق و لە 1963/11/18یشدا بۆ خۆی کوودیتای لە سەر بەعس کرد و دەسەڵات بە تەواوی کەوتە دەست خۆی و هەر وەک سەرۆککۆمار مایەووە.

¹⁸ عەبدوسسەلام عارف، لە 1966/4/13دا، لە فرۆکە کەوتە خوار و تێداچوو. "عەبدورپەرەحمان عارف" ی برایشی لە 1966/4/17-1968/7/17، سەرۆککۆماری عیراق بوو.

¹⁹ عەبدورپەرەحمان ئەلبەرزاز (عبدالرحمن البزاز)، لە داوای کوودیتای قاسمەووە یەکەم سەرۆکوەزیرانی مەدەنی بوو و لە عیراقدا. ئەلبەرزاز لە 1965/9/21-1966/8/7 سەرۆکی حوکومەتی عیراق بوو.

بەپېچەوانەى دژوہستانى لەشكرەوہ، بەزراز پرۆگرامىكى 12 خالىى دانا و خستەبەرچا، كە پاشان ئەو پرۆگرامە بوو بە بناخەيەك بۆ ھەموو ھەولدان و تەقەلايەك، كە لە لايەن رېژىمى بەغداوہ دەدرا بۆ چارەسەرکردنى كىشەكە. پرۆگرامەكە لەگەل ئەوہدا بوو، لە دەستووردا ددان بە نەتەوہى كورددا بنریت و نانیوہندەكییەك جىبەجى بكریت و بەشداربوون و نوینەرايەتیی كوردەكان لە ھوكوومەت و ئەنجومەنى نىشتمانى و كارگىرى و دەسگا و كۆرى ديپلوماتىك و سەرکردەيەتیی لەشكردا، بە گوێرەى ژمارە و رېژەيان لە نيو دانىشتوانى عىراقدا، مسۆگەر بكریت. ھەرۆھا لىخۆشبوونى گشتى بە سەربازانى ھەلاتوو بدریت و كارمەندە دەرکراوہ كوردەكان بگىردىنەوہ نيو كارگىرىيەكانيان و ھىز و چەكدارەكانى بارزانىش دەنيو لەشكرى عىراقدا جىگىركرىن و چەكەكانىشيان بدرين بە دەسەلات و كارگىرىيە بەرپرسەكان.

ئەم پرۆگرامە بىگومان پىشكەوتنىكى مەزنى وەديھىنا، وەلى لە لايەن بارزانىيەوہ بە گومانىكى زۆرەوہ تى دەنۆردرا و بارزانى لە توانست و چەسپاوى رېژىم، گومان و دوودلى ھەبوو، كە بتوانیت بە پېچەوانە و دژ بە خواستى سەرکردەيەتیی لەشكر، وەھا پرۆگرامىك جىبەجى بكات. ئەو دوو خالە يەكلاكەر و گرنگانەى، كە بارزانى نەيدەويست پىيان قایل بىت، نانیوہندەكى لە برى ئۆتۆنۆمى و دەستھەلگرتن لە سەرکردەيەتیی و رېبەرى لەشكرە كوردىيەكەى خۆى و بەجىھىشتنى بۆ ھوكوومەتى نيوہندەكى بوون. بارزانى پىيوابوو، ھىزى چەكدار و لەشكرى كورد تاكە گەرەنتىيەكە بۆ ئەوہى رېگەى گوتوبىژ بەرەبەرە بتوانیت چارەسەرىكى گونجاو بۆ داينکردنى داخووزىيەكانى كورد بەھىنتە پىشى و لەگەل ئەو داخووزىيانەدا يەكبگرنەوہ. داخووزىيەكانى كورد بە بەراورد لەگەل دەسپىكى شەرى ناوخوا، لە سەرەتاي شىستەكاندا، تا دەھات پوونتر و خورتتر بووبوون.

گوشارى لەشكر بەرەبەرە بوو بە ھۆى ئەوہى، بەزراز وەلانریت و لەشكرىيەك وەك سەرۆكۆھزىران بخرىتە جىگەى²⁰. ئەم جىگرەى بەزراز ھەلوئىستىكى نابەدل و ناقالى بەرانبەر بە گوتوبىژ لەگەل كوردەكاندا وەرگرت. لە برى ئەوہش سەرۆك عارف ھەولى دا ئەو رەوشە نەگۆر و چەقيوہ لە رېگەى چاوپىكەوتنى بارزانىيەوہ، بگۆریت. ئەوہش يەكەم جار بوو، كە رېبەرى ياخىبوونەكە لە لايەن سەرۆكىكى عىراقىيەوہ، لە سەر خاك و دەقەرى كورددا، دىدەنى بكریت. ھەرچەندە ھەندىك ھىوا و ئاوات بە گەرانەوہى گوندنشىنە كوردەكان بۆ سەر خانوو و زىدى پىشووى خۆيان، كە عەرەبە كۆلۆنالىستەكان دەستيان بە سەردا گرتبوو، وەدى دەكرا، بەلام رەوش و بارى كوردستان بە شىوہىيەكى گشتى چ گۆرانىكى بە سەردا نەھات. ھاوینى 1968 سەرۆك عارف پووخىنرا و ھەسەن ئەلبەكر، بە سەرکردەيەتیی ئەو ئەفسەرانەى، كە بەرپرسىارى ھىرشە لەشكرى و چەكدارىيەكەى سالى 1963 بوون، گەراییەوہ سەر دەسەلاتدارىيەتیی. مينا جارن، گۆرانى رېژىم بەلئىنى نوئىشى

²⁰ دواى وەلانانى ئەلبەزراز، "ناجى تالىب"، كە لەشكرى بوو، كرا بە سەرۆكى ھوكوومەت.

به‌دوادا هات. ئەمجاره‌يان بيجگه له هه‌ولدانى پ‌واله‌تى، ته‌نانه‌ت هه‌ول و ته‌قه‌لاى كو‌نكرى‌تاييش درا. ئەلبه‌كر برىارى دامه‌زراندنى ئەكادىمىاىه‌كى فه‌ره‌ه‌نگى كوردى دا و مووچه‌خو‌ر و كارمه‌نده ده‌وله‌تى و فه‌رمىيه كورده‌كان گيردرانه‌وه سه‌ر كارى خو‌يان و بانگى لي‌خوشبوونىكى گشتىيش درا، بى داواكردن له هه‌لاتوو‌ه‌كانى له‌شكر و پ‌وليس، كه چه‌كه‌كانىان بگيرنه‌وه، وه‌لى ئەو ده‌ستوو‌ره كاتىيه نو‌پىه‌ى، كه پايىزى 1968 دانرا مه‌به‌ست و ئامانجه‌كانى مه‌وداىه‌كى دريژى له‌به‌رچاو گرتبوو. له‌ويشدا روونكرابوو‌ه‌وه كه "گه‌لى عىراق به‌شيكه له نه‌ته‌وه‌ى عه‌ره‌ب".

له سه‌ره‌تاي 1969دا كورده‌كان له شي‌وه‌يه‌كى ته‌سك و كه‌مدا هيرشى چه‌كدارىيان ده‌ستپي‌كرد. ئەمه بوو به هوى ئەوه‌ى، له‌شكرى عىراقىيش له به‌هاردا پينجه‌م هيرشى گه‌وره‌ى ده‌ستپي‌كرد. ئەمه ره‌نگه به‌ره‌وپىرييه‌وه‌چوونى كورده‌كان بىت، كه هه‌موو ريژىمه‌كانى عىراق له سه‌ره‌تادا ئەوه‌يان پيشانداون، كه ريژىمه نو‌پىه‌كان جى خو‌يان نه‌گرتوو‌ه و ئامانجىشان ئەوه‌يه ده‌سه‌لاتى خو‌يان قايم بكن و بچه‌سپينن. نموونه‌ى گوتوبىژه‌كان، كه به كارى له‌شكرى و چه‌كدارى كو‌تايى پى ده‌هات، هينده دووپات كرابوو‌نه‌وه، مرؤقى رووبه‌رووى پرسىار و گومان ده‌كرده‌وه، له‌مه‌ر ئەو هه‌لومه‌رج و توانستانه‌ى، كه ريژىمىكى عىراقى گه‌ره‌كه‌تايى و ده‌توانىت كيشه‌كه‌ى پى چاره‌سه‌ر بكات.

ئه‌وجا ئەو گريكوپه‌رى كورده ده‌بى چو‌ن چاره‌سه‌ر بكرىت و بكرىته‌وه؟ هه‌لوئىست و دىتنى ده‌وله‌تانى هاوسى و ده‌وله‌ته زله‌يزه‌كان و ده‌وله‌ته يه‌كگرتوو‌ه‌كان له‌گه‌ل راى گشتى جيهانىدا هاوتان و له ده‌ره‌وه كارىگه‌رىيه‌كى گرنگيان له سه‌ر پاشه‌پو‌ژى كوردستان هه‌يه. با پيشه‌كى بنورپينه ره‌وشى كورده‌كانى ده‌وله‌تانى هاوسى و بزانيه به چ شي‌وه‌يه‌ك ره‌وتارىيان له‌گه‌ل ده‌كرىت.

كيشه‌ى كورد، شي‌وه و فۆرمى جو‌راو‌جو‌ر وه‌رده‌گرىت له‌وه‌ده‌وله‌ته جياوازانه‌دا. تا ئىستا بزاقىكى يه‌كگرتوو‌ى كورد، كه كوردستانىكى يه‌كگرتوو‌ى، وه‌ك ئامانجىكى سىياسى نىزىك خستبىته به‌رچاو و هه‌ولى بو‌ بدات، نىيه و وه‌دى ناكرىت و له هىچ ولا‌تىكىشدا كورده‌كان بو سه‌ربه‌خو‌پىه‌كى ته‌واو خو‌يان شه‌كه‌ت ناكهن، ته‌نانه‌ت ئەو كوردانه‌ى عىراقىيش.

ئەو ولا‌ته‌ى زۆرىنه‌ى كوردى لى ده‌ژى، توركيا، ددان به‌وه‌دا نانىت، كه كيشه‌ى كورد له‌وى هه‌يه، چونكه "هه‌موو كورده‌كان له توركيا‌دا توركن"²¹. ئەوه‌ى سه‌ير و سه‌مه‌ره‌يه له‌وه‌ دىتن و بو‌چوونه‌دا ئەوه‌يه، كه حوكوممه‌تى تورك هه‌ر بو‌ خو‌ى له كو‌تايى جه‌نگى جيهانى يه‌كه‌مه‌وه ناچار كرابوو، سى پاپه‌رىنى كورد سه‌ركوت بكات. ئەو رابوو‌نانه‌يش له ئەنجامى ناقابىبوون و دژاىه‌تىكردى كورده شا و ئابىنخو‌ازه‌كاندا بوو، كه به‌ره‌ه‌لستى نه‌هيشتن و لابردى خه‌لىفايه‌تى و هينانه كايه‌ى نو‌بخو‌ازى و سىكولارىزمه‌كه‌ى پو‌ژانى ئەتاتوركيان ده‌كرد له لايه‌كه‌وه و له ئالىيه‌كى دىكه‌يشه‌وه ئەنجامى سه‌ركوتكردن و پيشىلكردنى بانگه‌وازى داخو‌ازىيه نه‌ته‌وه‌پىه‌كانى كورده‌كان بوو. له نىوان هه‌ردوو جه‌نگى جيهانىدا و

²¹ ئەوه به پى بو‌چوون و دىتنى فه‌رمى حوكوممه‌تى توركيا و توركه نه‌ته‌وه‌پىه‌كانى ئەو ولا‌ته.

به گویره ی پرنسیپی سیاسه تی که مینه ی لینینیزم، که له م بار و حاله دا به پراستی جیبه جی کراوه، کوردهکانی سؤقییت به باشی رهوتاریان له گه ل کراوه. کوردهکان له یهکیه تی سؤقییت فیگره ی خویان ههیه و دهشتوانن بلاوکراوه به کوردی پهخش بکه نه وه. زۆرینه ی ئه و بلاوکراوه کوردییانه که نیژیکه ی 500 دانه یهک دهبن و له 1920هوه دهرچوون و بلاوکراونه وه، ههروه ها زنجیره یهک قهوانی گرامافونی موزیکی میلی کوردییش هه موو له یهکیه تی سؤقییت دهرچوون. ئه وانه به شیوه یهکی ناراسته وخۆ کاریان تی کراوه و پروسیئراون. حوکومه تی سؤقیه تی کات له دوا ی کات په نابهری کوردی وهرگرتووه.²³ له گه ل ئه وه شدا کیشه ی کورد ته نانته بۆ پرۆپاگهنده به کاربراهه، بۆ نمونه له ریگه ی رادیوی "پهکی ئیران"ی کۆمونیسته وه له لایبزیگ²⁴، که هه میشه هانی کوردهکانی ئیران ده دات بۆ یاخیبوون. هه ر به م بۆنه یه شه وه ئه م که ونه په ندی پشینه انه کوردیه، که ده لیت:

"مه ری له پان دابراو به شی گورگانه"، به که لکه و واتایهک ده گه یه نیته.

سووریا به فه رمی هه ر ئه و هیله ی تورکیای پیرو کردووه و ئه ویش ددان به بوونی کورد له و ولاته دا نانته. کوردهکان به شیکی سه ره کی له دانیشتووانی سی ده قهری کوردنشین له باکووری سووریا پیکده هیئن. زۆربه یان له ده قهری جه زیره ده ژین، که وهک گۆشه یهک یا فوازیک له نیوان تورکیا و عیراقدرا ریژ ده بیته وه. پش چهند سالیک، به هوی راگواستنی زۆره ملی کوردان و وهرزیری عه ره ب له جی دانانیان، هه ندیک ناآرامی و ناآواوه و فه رته نه له نیوان کوردهکاندا له و ناوچه یه ی، که عه مبار و گه نجینه ی دانه ویله ی سووریا یه، پرووی دا. له سالانی 1960هکاندا چه ندین جار حوکومه تی دیمه شق، پرووناکبیرانی کوردی به بیانوی "چالاکیی جیا بوونه وه خوازی"، دادگایی کردووه. بیبه ختیبه که رای گشتی له پرس و کیشه ی کوردا، تا راده یهک وای لیها تووه ته نی پروو له حوکومه تی به غدا ده کات، به هوی جهنگی ناوخی عیراقه وه. کوردهکان له لایه ن حوکومه تهکانی تورکیا و سووریا وه پرووبه پرووی هه لوئیستیکی توندوتیژ ده بنه وه و پتر ده چه وسینرینه وه. له م ولاته نه دا کوردهکان له مافگه لیک، که کوردهکانی عیراق ئه مرۆ سوودی لی وهرده گرن، به تایبه ت له بواری فه ره نه گیدا، بیبه ش ده کریئن.

ئایا ولاته هاوسییهکانی عیراق چون ده نۆر نه جهنگی نیوخۆ له عیراقدرا، له نیوان کوردهکان، له ژیر سه رکرده یه تی بارزانی و ریژی می به غدا ی عه ره بیدا؟ هویه کی سروشتی ههیه، که ده وله تانی هاوسی عیراق، له دروستبوونی کوردستانیکی ئازاد یا کوردستانیکی سه ره بخۆ له نیو چوارچیوه ی عیراقدرا بترسن، چونکه به وان وه ها کاریک ده بیته هوی ئه وه ی

²³ حوکومه تی سؤقییت، پاش بارزانییهکان، که له دوا ی پروخانی کۆماری مه هاباده وه تا 1958 له سؤقییت بوو، هه رگیز په نابهری کوردی وهرنه گرتووه. په نگه تاکه تاکه یهک کورد، ئه ویش نهک وهک کورد، به لکه وهک ئه ندای پارتیه کۆمونیستهکانی عیراق، ئیران، تورکیا و سووریا له وی مافی مانه وه و نیشه ته جیبوونیان ویدرابن.

²⁴ رادیوی "پهکی ئیران"، له بولگارستانه وه پهخش ده کرایه وه.

که مینه کوردەکانی نیو سنوورەکانی خۆیان، سەرلەنوێ پابن و سەرھەڵدەنەو. ئەمە بوو تە ھۆی ئەو، کە تەن ئێران ھەلۆیستیکی ئەرینی ھەبیت لە ھەمبەر خەباتی کوردەکانی عێراقدا. پێدەچیت شای فارس لەو دایا بی، کە ئێران چ مەترسییەکی لەو "کاریگەری-دۆمینه"²⁵ دا بەو ھۆی پڕیشکی جەنگی کورد و عێراق و کاریگەری ئەو جەنگە بگاتە ئێران و کردانەو ھۆی ھەبیت لە سەر ولاتەکە ئەر و کوردانی ئێران، نەبیت. وە لە نیو سنووری ئێراندا، گەلیک بە نیوی گەلی ئازەری دەژین، کە ئەوانیش وەک ھاوسی کوردەکانیان لە ئێراندا، پاش جەنگی جیھانی دووم بە پشتیوانی پووسیای سوڤییتی، کۆماری خۆیان دامەزراند. رەنگە شا پێیابوو بیت، کە قایلنەبوونیک بە ھاندان یا بەلای کەمەو رینگەگرتن لە چاوپۆشی لیکردن بە ناردنی کۆمەک لە کوردەکانی ئێرانەو بو خزمانیان لە عێراق، دەبوو ھۆی پەیداوونی نەرەزاییەکی توند لە کوردستانی ئێراندا. رەنگی ئەم بۆچوون و دیتنە، زیدەرۆییەک بیت لە پێشاندانی ھەستی نیزیکی و خزمایەتی لە نیوان کورددا لە ئێران و عێراق. بۆ نمونە دەگوتری، کە سەرۆکی کوردەکانی عێراق موستەفا بارزانی دژ بە یاخیبوونەکە 1968ی کوردەکانی ئێران پاوەستاو.

سەیر لەو ھەدایە، کە واپێدەچیت شا، بەرانبەر خەباتی بارزانی کاتیک بارزانی لە سەختترین و دژوارترین کاتییدا بوو، فرە ئەرینی پێشاندابیت. ئەم شیوہ مامەلە و رەوتارە چاوەرواننەکراوەی شا، دەکرێ وای لیکدەریتەو، کە شا لەو تۆقیو، کە بارزانییەکی ھەرەشەلیکراو بە دۆرانی لەشکرێ لە عێراقدا، وەک پاش جەنگی جیھانی دووم، گەرەکی بیت و بە تەما بیت، خەبات بگۆزیتەو بۆ ئێرانی ھاوسنوور. نیزیکیبوونەو نیوان مسر و عێراق و لە ھەمان کاتیشدا سیاسەتی رادیکالانە ریزیمەکانی عێراق، ھەموو ئەوانە رەنگە کار بکەنە سەر ھەلۆیستی شا. راستییەک، کە دەتوانیت رۆل ببینیت ئەو یە، کە کوردەکان وەک بەشی سەرەو ھۆی عەرەبەکانی عێراق، سەر بە ئاییترای سوننن لە نیو ئیسلامدا²⁶. لی لە باشووری عێراق، وەک ئێران دووم لقی سەرەکی نیو ئیسلام، شیعی، زۆرینەن. ئەگەر کوردەکان لە عێراق خۆ دابپن و جوئینەو، ئەو بێگومان دەبیتە ھۆی گۆرینی ژمارە شیعی و سووننە لە عێراقدا و بە قازانجی شیعیەکان دەشکیتەو، کە رەنگە ببیتە ھۆی خاسترکردنی پیوھند لە گەل ئێراندا.

²⁵ دۆمینه یا دۆمینۆ، بریتیە لە 28 پارچە لاکیشەیی، کە ھەریەکەو چەند ژمارەییەکی لە سەر. ئەگەر ئەو 28 پارچە بە درێژی و لە سەر لایە گچکەکە و بە تەنیش یەکەو بە پیو دانیت و یەکەم دانەیان پالپیو نیت، ئیدی یەکەم دانە، دووم دانە دەخات و دووم دانە سییەم دانە دەخات تا دوا دانە ھەموو ئەو دۆمینانە یەکدی دەخەن و دەکەون و بە پیو نامینن. واتە: خستی یەک دانە کار دەکاتە سەر ھەموو و ھەموویان دەخات.

²⁶ پاستە زۆرینە کورد سەر بە ئاییترای سوننە ئیسلامن، لی بەشیکی لە بەرچاوی کوردیش ھەن، کە سەر بە ئاییترای شیعی ئیسلامن، وەک: کوردانی بەغدا، عیمارە، حەیی، کووت، عەزیزییە عێراق و کوردانی جەسسان، بەدرە، مەندەلی، قزەبات و بەشیکیش لە کوردانی خانەقین و قەرەتەپیە و خورماتوو و کەرکووک لە باشووری کوردستان و تەواوی کرماشان و لوڕستان و ئیلام و بەختیاریش لە رۆژھەلاتی کوردستان.

لەمەر پەیداکردنی چەك و ئازوووقە و تفاقەو، پێگەى ئێران تاكە پێگەى، كە لەسەرپشت و وازە بۆ كوردە ياخيپووكان لە عىراقدا. سەرەراى ئەووش وا باوە، كە بە خشكەيى و بێدەنگى و لەو پێگەىووە و بە قاچاخ، كۆمەك لە خاچى سوورى جىهانىيەووە براووتە ژوورى. كە فرۆكە عىراقىيەكان بۆمبارانى ئەو بژيوەپێگەيانەى كرد، گوندەكانى ئێرانىش لەو دىوى سنوورەووە بەركەوتن و ئەووش بوو بە ھۆى گرژبوونى پێوھندەكانى نىوان ئێران و عىراق. ھەرچى سنوورى نىوان توركىا و كوردستانى عىراقە، دەيان ساڵە داخراو و خەباتى ياخيپووانى كوردىش بە ھىچ شىوہىيەك لە لايەن حوكومەتى توركەووە دنە نادرىت. ھەلۆىستى سوورىاش ھەر بەو جۆرەيە و ساالى 1963 سوورىا، بە ھىزى لەشكرەووە بەشدارىيى لە جەنگدا دژ بە ياخيپووونەكەى كوردستانى عىراق و بۆ دامركاندنەوھى كرد.²⁷ لەو كاتەدا سوورىاش وەك عىراق لە لايەن حوكومەتەين بەعسى پانەھرەبىستەووە فەرمانرەوايى دەكرا. ھەلۆىستى يەكەيتى سۆفىيەت لەرزۆك و لەق بوو، چونكە دوو مەبەستى دژبەيەك كار دەكەنە سەرى. پووسەكان لە سەرپێكەووە نايانەووت بە تەواوى كراوہى پشترى خەباتى كوردەكان بكن، نەبادا ئەو پشگرىيە بيانكات بە نەيار لەگەل جىهانى عەرەدا و لە لايەكى دىكەشەووە نەيانگەرەكە كوردەكان تەنگاو و شپرزە بكن و بيانكەن بە باوہشى دەولەتانى رۆژاوادا. گەورەترىن رېبەرى كوردان موستەفا بارزانى لە نىوان 1946 و 1958دا لەگەل لايەنگرانىدا، لە يەكەيتى سۆفىيەت ژيا. بارزانى لە سەردەمى حوكومەتى قاسمدا لە بەغدا وەك پەيوەست و گەيىنەرىكى پێوھندى نىوان قاسم و مۆسكۆ بەكار دەبرا. لە پاش تىكچوون و دابراپان لە نىوان بارزانى و دەسەلاتدارانى بەغدادا لە كۆتايى سالانى 1950كانەووە، يەكەيتى سۆفىيەت دەستبەردارى پشترى و يارمەتى كوردەكان بوو و لە برى ئەووە پووسەكان چەكيان بۆ عىراق كلدەكرد. بەلام گەلىك جار و لە زۆر دەرڤەتى دووپاتبوووەو، گوشارىانىش بەكار بردووە بۆ ھىنانە كايەى ھەلومەرجى گوتوبىژى ئاشتىيانە، بەتايبەت لە ساالى 1963دا، كاتى رېژىمى بەعس، كە پێوھندەكانى نىوان مۆسكۆ و بەغدا، بە ھۆى كوشتنى كۆمۆنىستەكانى عىراقەووە، گرژ و توند بوون.

رېبەرى مسرىيش جەمال عەبدونناسر، رۆلىكى چالاكانەى وەك ناوبژىكارىك لە نىوان لايەنەكانى جەنگى نىوخۆى عىراقدا، بىنى. ھەلۆىستەكانى ناسرىيش، بەپىي پلەى لايەنگرىيى حوكومەتى بەغداى رۆنىشتوو، لە خۆشەكەتكردن و ھەولدانى ناسر، بەرگۆران بوون. لە گەلىك بۆنە و جاردا سەركردەى كورد پاش سەردانى قاھىرە، پەسنى خواستى ناسريان بۆ ئاشتى داوہ. ئەمەش دەكرى بە شىوہىيەكى سەرەكى بەووە رپوون بكرىتەووە، كە عىراقىكى خجلى جەنگى نىوخۆ، گەلىك بىسوود و بىكەلك دەبىت لە خەباتى دژ بە ئىسرائىلدا. ئىسرائىلىش بە نۆبەى خۆى ھەلۆىستىكى چاودىركار و چاوەرپوانكارانە وەرەگرىت، ھەرچەندە ئارەزوو و خواستى ھاوبەش و لايەنگرىيى، لە بەر ھۆى رپوون و

²⁷ حوكومەتى سوورىا تىپى لەشكرى ئەلەىرمووك"اليرموك"ى 3000 سەربازىيى بۆ كۆمەك بە عىراقىيەكان نارە كوردستان و دژ بە شۆرشى كورد جەنگان.

خويا له كن كوردەكان ھەيە. بە ئاشكراش ھيچ كۆمەك و پشتگريهه كى چالاكانە لە لايەن ئيسرائيلەو ھە بۆ كوردەكان نەھاتوو و نەدراو. لە بەغدا و لەكن عەرەبان ھەميشە بانگاشەى ئەو ھەكريت، كە خەباتى بارزانى لە لايەن رۆژاوا و ئيسرائيلەو بە تايبەتيش لە لايەن كۆمپانیاكانى نەوتەو ھاندەدریت، وەلى تا ئیستاش ئەو گلەيى و تاوانبارکردنە، ھەرگيز بە ھيچ بەلگەيەك يەكلا و ساغ نەكراونەتەو. رەنگە نوینەرانى كۆمپانیاكانى نەوتى رۆژاوايى چەشنە بەلئینكى بيمەکردن و پاريزگاربيان لای بارزانى وەدەستھینابیت، كە كۆمپانیا و كیلگە و كەرەسە گرنگەكانى نەوت تیکنەدرين و نابوت نەكرين. بەلام لەگەل ئەو ھەشدا و بە پيچەوانەو و دژ بە خواستى بارزانى، لە بەھارى 1969دا، يەكەم ھيرش كرايە سەر ئاقار و سامانى كۆمپانیا نەوتیەكان. ئەمە وا دەگەيەنیت، كە ئەم خەباتە دريژخايەن و كەمبەرھەمە، كاكلە و نيوەندىكى جەنگگيرى ئامادەى شەرى، لە نيو كوردە نەتەو ھەيەكاندا دروست كرديت، كە دژ بە ھەموو جۆرە دەسپيخەرى و ھەولتيكى ئاشتيايەن و نالەشكرى بن و بيانەدەنە دواو. تەنانەت ئەو ھەش دەگەيەنیت، كە بارزانى ھەرچەندە ئەو بۆ خوى سكرتيرى گشتيى پارتیە²⁸، ئیدی بەشداريى ئەو كۆبوونەوانە ناكات، كە كۆمیتەى راپەراندن(جيبەجێکردن)ى پ. د. ك دەيكات.

دەولەتانی رۆژاوا، بە پيچەوانەى ئەو بانگاشەيەى، كە لە ئارادايە، ھيچ كاتيك چالاكانە خويان بە خەباتى كوردانەو ھەريک نەکردوو و ئەو ھەميشە بۆ ئەوان گرنگ بوو ئەو ھەبوو، كە دەستيان بە كانە نەوتە دەولەمەندەكانى عيراقرا بگات و لەدەستيان دەرئەچیت. بيجگە لەو ھەش ئەوان بەگژاچوونى تورکيا و ولاتانى عەرەبيان نەويستوو.

گەليک لە سياسەتکارانى دەسەلاتدارانى رۆژاوا، تەنانەت لەو ترسابوون، كە بارزانى و پارتیەكەى كۆمونيست بن. ئەو بۆچوونە راستیەكى تیدا بوو، چونكە پارتیى ديموكراتى كوردستان تا كووديتاي قاسمى 1958 لە عيراقدا، كۆمونيستەكانى تيدا زال بوون، بەلام لە سالانى 1960ھەكاندا نەتەو ھەيەكانى خودان ئاگايى جفاكى دەستيان بەسەر ئەو شوين و جيگانەدا گرت. لاوازی و جیلەقبوونى ماركسيستەكان بە گۆرانتيك لە پرۆگرامى پارتییدا، كە سالى 1966 بريارى لە سەر درا، وەدى دەكرا. خالى پينجەمى پرۆگرامى پارتیى پيشتەر، بەم شيوەيە بوو: "پارتیى لە خەباتى سياسى خويدا لە شيكردنەو كۆمەلايەتيەكانيدا بىروباو ھەري ماركسيزم – لينينيزمى زانستى پيرو دەكات". بەلام لەو پرۆگرامە راديكالە ناماركسيستەى ئیستادا ئەو بەم شيوەيە گۆراو: "پارتیى لە خەباتى سياسى خويدا لەو تيوريە زانستیە پيشكەوتوانەى كە لەگەل بارى گەلى كورددا دەگونجین كەلك وەردەگریت". ھەرچەندە كوردەكان بەكەمى لە لايەن شوين و سەرچاو ھەرمیەكانى رۆژاواو ھاندەدران، بەلام ريكخراو ھەيەكانيان رینگە درابوون كە بە ئازادى پرۆپاگەندە و ئاگادارى لەمەر رووداوەكانى كوردستانەو ھەلەكەنەو. پرسى كورد لە لايەن راي گشتیەو ھە ئەوروپا و ئەمەريكا باسى ليو دەكرا، وەلى لەگەل ئەو ھەشدا وا روويداو، كە سەرکردە

²⁸ بارزانى، سكرتيرى گشتیى پ. د. ك نەبوو و سەرۆكى بوو، ھەبيب موحەممەد كەريم، سكرتيرى گشتیى پ. د. ك بوو.

مەزەنەكانى كورد، لەوانەش تالەبانی، كە ھەرچەندە ئەوان نوینەرى تايبەتى بارزانى خۆيشى بوون، رېگە نەدراون سەرى ئىنگلستان و ئەمەرىكا بەدەن²⁹.

سالى 1963، لە دەولەتەيەكگرتووەكاندا، خەرىك بوو كېشەكە بخرىتە بەرباس كاتىك، كە كۆمارى مۆنگۆلياي گەلبى، عىراقى بە رەشەكوژى كوردان تاوانبار كرد. ئەو پرس و باسەش بە گوشارخستنه سەر مۆسكۆ لە لايەن حوكومەتى بەغداوە، لە خستەى كارى رۆژانەى رېكخراوى دەولەتەيەكگرتووەكان سەرايەو و دەرھاوئىژا و مۆسكۆيش بە نۆرەى خۆى حوكومەتى مۆنگۆلياي قایل كرد، كە تاوانباركردنەكەشى دژ بە عىراق بكېشىتەو. لە پاش ئەووە ئىدى ھەلۆيستى دەولەتەيەكگرتووەكان بە جۆرىك بوو، كە جەنگى نۆوخۆى كوردستانى وەك كېشە و گىروگرفتىكى نۆوخۆى عىراق تەماشاكردوو. ئەم ھەلۆيستە جىي دەمەتەقە و باسە، چونكە يەكەيتى دەولەتەكان، بۆ خۆى لە سالى 1925دا، بىرارى دامەزراندنى كوردستانىكى سەربەخۆى لە نۆو چوارچۆوى عىراقدا، دابوو. لەوھش پىشتر و لە سالى 1922دا، بەلئىنى كوردستانىكى سەربەخۆ لە رېككەوتنەكەى نۆوان عىراق و دەسەلاتداریەتى مائاداتى ئىنگلستاندا، درابوو. بىجگە لەوھش جەنگى ناوخۆى عىراق بە ھۆى خۆتىكەلكردنى ھىزەكانى سووریاو لە سالى 1963دا، گۆردرا بۆ جەنگىكى نۆونەتەوہى.

لە سەرەتای سالى 1970و سەردەمىكى ئاشتىيانەى نۆى پۆوند لە نۆوان حوكومەتى نۆوندەكى بەغدا و ياخىبوو كوردەكاندا دەستپىكرا. نوینەرانى بارزانى و حوكومەتى بەغدا رېككەوتنەمەيەكان وەدەيەنا. يەكەك لەو شتانەى، كە لە رېككەوتنەمەكەدا بىرارى لە سەر دراوہ ئەوہى، كە لە ژىر جۆرە چاودىريەكى دەولەتەيەكگرتووەكاندا راپرسىيەكى گشتى لە باكورى عىراقدا بكرىت³⁰، بۆ ئەوہى شوينى نىشتەجىي كوردەكان بزانرىت. ئەو دەقەرەنەش بەرەبەرە لە يەكەيەكى كارگىرپىدا رېكخرىن. زمانى كوردى بە فەرمى ددانى پىدا بئرىت. كوردەكان نوینەرايەتى خۆيان لە دەسگاكانى قانوندانان و جىبەجىكردن و ھەلسووراندى ولاتدا بە گۆرەى بەش و چەندايەتايان لە دانىشتوواندا، كە نۆزىكەى 30% تەواوى دانىشتووانى عىراقن، ھەبىت. كوردىكىش بە جىگرى سەرۆككۆمارى ولات دابئرىت. بەلئىنى لىخۆشبوونى گشتىش ھىشتا كارى پى بكرىت.

رېككەوتنەمەكە ھەندى بەند و خالى نەينىشى تىدايە، كە ناوەرۆكەكانيان بە فەرمى ئاشكرا نەكراو، وەك ئەوہى كە كوردەكان بۆيان ھەبىت، چەكە قورسەكانيان و وىستگەى رادىۆكەيان بەيلنەو، تا ھەموو خالەكانى ترى رېككەوتنەمەكە جىبەجى دەكرىن. ھىزەكانى حوكومەتى بەغدا لە باكورى عىراق دەگىردىنەو دواو، بىجگە لە ئۆردووكاى كەركوك كە چاودىرى جىگە نەوتىيەكان دەكات. بارزانى بۆى ھەيە 12000 كەس لە لەشكرى پىشمەرگەى خۆى بەيلئەتەو. دوژمنەكانى بارزانى، ھىزە بەكرىگىراو و نانەزگە كوردەكان و

²⁹ جەلال تالەبانی سەرى ئىنگلستانى دا و بەرلەمانى ئىنگلستانىش پىشوازيەكى گەرميان لى كرد.

³⁰ لە رېككەوتنەمەى 11ى مارسى 1970دا ھىچ جۆرە ئامازەيەك بە چاودىرى و رۆلى دەولەتەيەكگرتووەكان نىيە.

پارتییە کوردییە دۆستەکەى بەغداى تالەبانییەش ھەلەدەوەشیئەنەو. تالەبانییەش بۆ خۆى ھەرپێش سالگۆرانی 1969-1970 لە عێراق، وەدەرنا³¹.

ئەوجا بۆچى حوکومەتى بەغدا بریارىكى وا کتوپرى دا، کە ھەولەدات بۆ چارەسەرىكى ئاشتییانەى کێشەى کورد؟ یەکەم لەبەر ئەو، لەشکرى عێراق ھەر وەک جارانی پێشوو، لە گەشتن بە چارەسەرىكى لەشکرى بۆ کێشەى کورد، تیکشکانى وەدەست ھینابوو. ھەر وەھا لەبەر ئەو، کە یاخیبوو کوردەکان لە 1969 دا و بۆ جارى یەکەم ھێرشیان کردە سەر شوینگە و ئارازە نەوتییە گرنەکان لە باکوور. ئەم جیگە نەوتییانە $\frac{3}{4}$ ى داھاتى دەولەتى حوکومەتى عێراق دا بین دەکەن. سییەمیش بەھۆى ئەو بەرھەلستییە نیو خۆییەى، کە دژ بە سەرۆكى عێراقى ئەلبەکر ھەییە و کە ئەو فەرمانى مردنە سیاسییانەى ئەم سالانەى دواییەى، لاوازی و لەقى جیگەى وى دەردەخات. ئەلبەکر بە تەواوى ئاگادار بوو لە پێوەند و دەستتێوەردانى یاخیبوو کوردەکان، لە نیو نەیارانى پارتى بەعسدا لە بەغدا. چوارەمیش ئەو، کە رێژىمى بەغدا کێشەى سیاسەتى دەروەشى ھەییە. ولاتى ھاوسى ئێران تا ئیستاش ئامادەییە، لە کاتى پێوستدا یارمەتى خەباتى بارزانى بدات. عێراق، لەمەر پۆخانەى عەرەبەو، کە دەکاتە ئاورپۆژگەى گرنە و ستراتییى فرات و دیجلە لە کەنداوى فارسدا، لە کێشەدا یە لەگەل ئێراندا. بە پێى ھیندى زانیارى پێدەچیت پێوەندى عێراق لەگەل ولاتى ھاوسى پۆژاوایدا سووریا، فرە لەو، خۆرھەلات ئێران، خاستر نەبیت. حوکومەتى سووریا لە لایەن بالیکى مملانیئەکر و نەیارى نیو پارتى بەعسى پانەرەبیستەو بەرپۆ دەبریت. سەرەرای ئەو ھەش ھۆکارىكى سیاسى گرنە ھەییە، ئەویش ئەو وەداووەکشانەو بەلیندراوہى ئینگلیزى سالى 1971، لە کەنداوى فارس. عێراق، ئێران، عەرەبستانی سعودى ھەر لە ئیستاو، بۆ کاریگەرى و دەستپۆیشتن لە نیو ھوردە شیخنشینە نەوتییە دەولەمەندەکانى ئەو دەقەرەدا، دەستیان بە پێشپێرکى کردوو. شتیکی دیکەش کە بە لای کەمەو ھەمان گرنگی ھەییە ئەو، کە ئاشتى لە کوردستاندا مەرچیکە بۆ کاریگەرى و بەشدارییەکی زیتى عێراق لە خەباتى دژ بە ئیسرائیلدا. ئەم باسە تەنانەت بوو تە ھۆى گوشارخستە سەر حوکومەتى عێراق لە لایەن سۆفییتەو، بۆ وەدیپنەنى بارى ئاشتى لە کوردستاندا.

لێ بەبى گویدان بە ھۆکارەکانى ئیستای خواستنى ئاشتى بەرانبەر کوردەکان لە لایەن بەغداو، دەبى ئەم ھەلۆیستەى ئیستا بە خۆشییەو پێشوازی لێ بکریت. خواستنى ئاشتى لە لایەن حوکومەتى نیوئەکییەو، بە ھۆى ئەو ھەموو دەستبەرداربوون و خۆدانەدەستەو ھەیانەییەتى، کە لەسەرەو باسکران. ھاوینی 1970 چوار لە پێنج وەزیرە کوردەکان لە بەغدا بوون و پۆژنامەکەى بارزانى ئەلتەئاخى(التاخی- براىەتى) بە شیوہیەکی ئاسایى دەردەھات و پارتى دیموکراتى کوردستانیش خەرىکی دامەزراندنى بنکە و

³¹ تالەبانی وەدەرنا، بەلکە دواى ریکەوتنانەى 11 ى مارسى 1970 و ھەلەدەوەشانەو ھى چەکاران و حیزبەکەى و چوونە نیو پارتى سەرکردەییە بازانییەو، ئیدی خۆى بە ویستى خۆى لە کوردستان و عێراق چوو دەرى.

باره‌گایه‌ک بوو بۆ نووسینگه‌ی پارتیی له پیته‌ختی عیراقد. له‌گه‌ل ئه‌وه‌شدا تاکه‌ په‌له‌ هه‌وریکه‌ نیگه‌رانی، که له ئارادا بوو، دواخستنی ئه‌و راخوازییه‌ گه‌لییه‌ بوو، که ده‌بووایه له پاییزی 1970 دا بکرا، بۆ کاتیکی نادیار. داهاتوو ده‌بی ئه‌وه‌ نیشان بدات، که ئایا خیرخوازی هه‌یه‌ و به‌شی ئه‌وه‌ ده‌کات، که ئاشتییه‌کی جیگر و چه‌سپاو له کوردستاندا به‌ئینریته‌ دی، یا له سالی 1970 کانیشدا، وه‌ک سالانی 1960 ه‌کان، ئاگره‌ستن و جه‌نگرگرتن و گوتوبیژی ئاشتی، که پاشانیش به‌ کاری له‌شکریی و چه‌کداریی کۆتایی پی ده‌هات، پیرۆ و دووپات ده‌کریته‌وه‌.

*ئه‌مانه‌ی خواره‌وه‌ سه‌رچاوه‌گه‌لیکن، که نووسه‌ر بۆ نووسینی بابته‌که‌ی که‌لکی لی وه‌رگرتوون:

- .Arfa, Hassan, The Kurds-a historical and political study, Oxford 1966
- Boris, Thomas, The Kurds, Beirut 1966
- Eagleton, William, The Kurdic republic of 1946, London 1963
- Ghassemlu, Abdul Rahman, Kurdistan and the Kurds, Prag 1965
- Khadduri, Majid, Republican Iraq-a study in Iraqi politics since the Revolution of 1958Oxford 1969.
- Kinnane Derk, The Kurds and Kurdistan, Institute of race relations, Oxford 1964
- Kurdish facts, tidskrift av Silvio Van Rooy och International Society Kurdistan i Amsterdam.
- Lomborn, Rune, Kurdena-folket utan land, nr 5-1970 i seien varldspolitikkens dagsfragor, utgiven av Utrikspolitiska institutet i Stockholm.
- Nordlander, J, E/Rastgeldi, S/Tandberg, O,G, Det glomda kriget, Rapport fran irakiska Kurdistan, Natur och Kultur, Stockholm 1967.
- Viennot, Jean-Pierre, Arabisme, kurdisme et iranisme, s.55-63 i Europa-Etnica 1970 2.

*ئه‌م گوتاره‌، که نیوی "کوردستان" ه‌ و له نووسینی ئه‌ندریس کونگ (Andres Kung) ه‌، به‌شیکه‌ له کتیبیکه‌ سویدی به‌ نیوی "چه‌وساوه‌کانی زه‌وی Jordens fortryckta"، که ئه‌ندریس کونگ و ئولۆف.گ. تاندبه‌ری (Olof G. Tandberg) پیکه‌وه‌، له سالی 1970 دا، نووسیویانه‌ و له لایه‌ن په‌خشخانه‌ی "بۆنیه‌ش" ه‌وه‌ له ستۆکه‌هۆلم، چاپ و بلاو کراوه‌ته‌وه‌. کتیبه‌که‌ پاش پێشه‌کی و ناوه‌رۆک و ئه‌وانه‌، بریتییه‌ له چه‌ند به‌شیک، که هه‌ر به‌شه‌و ته‌رخان کراوه‌ بۆ ده‌قه‌ریکی تایبه‌تی جیهان. به‌شی یه‌که‌می، له‌مه‌ر کۆمه‌له‌ ره‌گه‌ز و گه‌ل و نه‌ته‌وه‌ و که‌مینه‌یه‌کی نیو ده‌وله‌تانی جیهانه‌وه‌یه‌، که چه‌وسانه‌وه‌یه‌کی ئاشکرایان له سه‌ره‌ و ره‌شه‌کوژ ده‌کرین، وه‌ک کورد و خواریوی سوودان و چاد و ئیریتریا و خواریوی ئه‌فریقا. کورد، یه‌که‌م باسیکه‌، که له‌و کتیبه‌دا هاتوه‌. به‌شی دووه‌می کتیبه‌که‌، باس له

گەلە رەوئەندەکان دەکات، وەک هیندییهکان لە ئەفریقا و قەرەج و جوولەکە. بەشی سییەمی کتیبەکە، باس لە کەمینه لەشکرییهکانی ئەمەریکا و سپییه رەشپیتەکانی ئەمەریکای ژووروو(کویبیک) و سوڤییت و چین و هیندوستان و سیلان و مالایزیا دەکات. بەشی چوارەمی، باسی ئەبۆریجینهکانی ئەوسترالیا و ماورییهکانی نیوزیلاند و گەلی ئاینۆی ژاپۆن و ئیندیانهکانی ئەمەریکای لاتین دەکات. بەشی پینجەمی، باسی نەتەو پەرستی لە سکۆتلاند و وەیلز و ئیرلاندى سەرۆو و فرانسە و ئیسپانیا و بەلژیکا و یۆگوسلاڤیا و سویسرا و قوبرس دەکات. بەشی شەشەمی، باسی دەقەری نووردی سەرۆوی ئەوروپا، سامەکانی سوید و گروینلاند و فەرئوئییه رنا و سویدییهکانی فینلاند و تۆرنەدالییهکان و شلیسوگ و فریسەکان دەکات. بەشی کۆتایی کتیبەکەش، بەندەکانی جارنامەى مافی مرۆڤ و سزادانی تاوانەکانی رەشەکوژی گەلان و سەرچاوەى باسەکانە. لە هەریەک لەو بەشانەدا، ئەو دوو نووسەرە ئەو خەلکانەى باسیان کردوون، لە پرووی سیاسی و ئابووری و جفاکی و هەموو لایەنەکانی دیکەى ژيانەووە لیان وردبوونەووە و خویندوو یاننەووە و تاوتووی رەوش و گيروگرفتهکانیان کردوون. کتیبەکە 272 لاپەرەى (A5) ه و لە لاپەرە 37-49 یشی لە بارەى کوردەوویە. ئەندریس کونگ، بەرپرسی پرۆگرامى "چارەکە سەعاتیکى فەرھەنگ" ییە "OBS" و پيشتریش کتیبى "ئەمەریکا لاتین- بیراز یا چەقین" ی نووسیووە و وەچاپ گەیاندوووە. لە پاییزی 1985 دا ئەم گوتارەم لە سویدییهووە کردوووە بە کوردی و پەراوێزیشم بۆ داناووە .

ئەمجەد شاكەلى

پاییزی 1985